



## COMMUNIQUE DE PRESSE

\*\*\*\*\*

### 50 000 € pour le Karabagh

Au lendemain de la guerre de 4 jours de début avril 2016, la Croix Bleue des Arméniens de France a mis en place une collecte de fonds intitulée « Urgence Karabagh » pour venir en aide aux familles des soldats blessés et tués durant l'offensive menée par les forces azéries.

L'appel aux dons lancé par la CBAF a permis de réunir en quelques jours plus de 20 000€.

Ce premier élan de générosité manifesté par les Arméniens de France a pris de l'ampleur avec le radiothon organisé par la CBAF sur les antennes d'Ayp Fm, de radio A et de radio Arménie le samedi 28 mai 2016, qui a permis de récolter 30 000 € de dons pendant l'opération et les jours suivants.

Le montant total de la collecte dépasse aujourd'hui 50 000 € et la CBAF tient à remercier tous les donateurs et tous les intervenants qui ont apporté leur contribution au radiothon.

Une partie des fonds recueillis a déjà été transmise au HOM d'Arstakh (l'équivalent local de la Croix Bleue), qui vient en aide aux soldats et aux familles des combattants tués ou blessés, et en particulier aux fils et filles désormais orphelins, sans oublier ceux qui ont fui les zones de combats pour se réfugier à Stépanakert mais aussi les familles qui les accueillent.

Les besoins sont immenses. De surcroît, l'offensive azérie de début avril a montré à quel point la sécurité du Karabagh et de ses habitants est menacée. Et si le Karabagh devait tomber aux mains de l'Azerbaïdjan, l'Arménie serait en danger, et avec elle, l'ensemble de la nation arménienne. C'est pourquoi nous devons rester mobilisés et soutenir la population et les soldats du Karabagh. Ensemble appliquons ce mot d'ordre, « Avec le peuple, pour le peuple » !

### L'opération « Urgence Karabagh » continue !

Vous pouvez faire un don :

- **par courrier** : CA CBAF, 17 rue bleue 75009 Paris, chèque libellé à l'ordre de CBAF Urgence Karabagh,
- **sur internet** : [croixbleue-france.com](http://croixbleue-france.com)
- **auprès de nos sections** dont vous retrouverez la liste sur notre site. Un reçu Cerfa vous sera délivré

#### N'oubliez pas !

Les dons versés à la CBAF vous permettent de bénéficier d'une réduction d'impôt.  
Ainsi un don de 100 € ne vous coûtera en définitive que 34 €.

Siège Social : 17, rue Bleue – 75009 PARIS – Tél.: 33 (0)1 53 34 18 18 – Fax: 33 (0)1 53 34 12 13  
E-mail : [CBAF@wanadoo.fr](mailto:CBAF@wanadoo.fr) Site Internet : [www.croixbleue-france.com](http://www.croixbleue-france.com)

Association Loi 1901- Reconnue d'utilité publique - Décret du 23/04/86 - Siret 403 321 862 00019



**ՄԱՍԼՈՅ ՀԱՐՈՐԱԳՐՈՒԹՅՆ**

**50.000 ԵՒՐՕ ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՀԱՄԱՐ**

Արցախի քառօրեայ պատերազմին յաջորդող օրերուն, Ֆրանսահայ Կապոյտ Խաչը ձեռնամուխ եղաւ «Շտապ Օգնութիւն Ղարաբաղին» անունով գործողութեան մեկնարկին, օժանդակութեան ձեռք մեկնելու՝ Ազերիական բանակի յարձակումին հետեւանքով զոհուած կամ վիրատուրուած հայ զինուորներու ընտանիքներուն: Այս կոչին իբրեւ արդիւնք, քանի մը օրերու ընթացքին հանգանակուեցաւ 20.000 եւրօ:

Ֆրանսահայութեան կողմէ ցուցաբերուած այս մեծահոգի վերաբերմունքը առաւել մեծ թափ ու տարողութիւն ստացաւ երբ դարձեալ ՖԿԽ-ի նախաձեռնութեամբ և ԱՅԲ ԷՅ ԷՄ, Ռատիօ Ա և Ռատիօ Արմէի ձայնասփիւռներու համագործակցութեամբ 28 Մայիս 2016-ին կազմակերպուած ռատիօթրոնին ընթացքին, և անոր յաջորդող օրերուն, հանգանակուեցաւ ևս 30.000 եւրօ:

Հանգանակուած ընդհանուր գումարը այսօր կը գերազանցէ 50.000 եւրօն, որուն համար ՖԿԽ-ը իր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնէ բոլոր նուիրատուներուն, ինչպէս նաև ռատիօթրոնի ընթացքին իրենց էլոյթներով նուիրահաւարի յաջողութեան սատարած մասնակիցներուն:

Ստացուած գումարներուն մէկ մասը արդէն իսկ փոխանցուած է Արցախի ՀՕՄ-ին (ՖԿԽ-ի համագործակցող ՀՕՄ-ի տեղոյն մասնաճիւղը), որ պիտի ծառայէ օգնութեան ձեռք մեկնելու հայ մարտիկներուն, մահացած կամ վիրատուրուած զինուորներու ընտանիքներուն, և ի մասնաւորի այս պատերազմի հետեւանքով որբացած աղջկանց և տղոց, առանց մոռնալու պատերազմական շրջաններէն փախուստ տալով Մտկփանակներու հասած և անոնց ապաստան տուող ընտանիքներուն:

Կարիքները հսկայական են: Ազրիի առաջին օրերու ազերիական յարձակումը միաժամանակ ապացուցեց, որ Ղարաբաղի և անոր բնակչութեան անվտանգութիւնը կը գտնուի մշտական սպառնալիքի տակ: Իսկ էթէ պատահէր որ Ղարաբաղը ինքար Ազրպէյճանի տիրապետութեան տակ, թէ Հայաստանը ևս թէ համայն հայ ժողովուրդը վտանգի պիտի մատնուէին: Անա թէ ինչու անհրաժեշտ է, որ մենք մտանք գորաշարժի մէջ՝ պաշտպանելու համար Ղարաբաղի բնակչութիւնն ու զինուորները: Միասին որդկրենք՝ «Ժողովուրդիս հետ, ժողովուրդիս համար» կարգաթուր:

**Կը շարունակուի «Շտապ Օգնութիւն Ղարաբաղին» գորաշարժը**

Ձեր նուիրատուութիւնը կրնաք ուղարկել՝

- Թղթատարական ճամբով՝ CBAF, 17 rue bleue 75009 Paris, chèque à l'ordre de CBAF Urgence Karabagh
- Համացանցի ճամբով՝ [croixbleue-france.com](http://croixbleue-france.com)
- Մեր մասնաճիւղերուն, որոնց ցանկը կրնաք գտնել մեր կայքէջին վրայ: Ձեր նուիրատութեան դիմաց կը յանձնուի Cerfa ստացագիր

**Մի մտնաք**

ՖԿԽ-ին վճարուած նուիրատուութիւնները հնարաւորութիւն կու տան գեղչելու պետական հարկերը Այսպէս, 100 եւրօ նուիրատուութիւնը ձեզի պիտի արժէ միայն 34 եւրօ:



## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

### UNE AMBULANCE POUR ALEP

Depuis le début du conflit en Syrie, les structures des organisations communautaires arméniennes ont été lourdement endommagées à Alep : on ne compte plus le nombre de bombes tombées sur les écoles, les centres culturels, les églises, les maisons de retraites et aussi les dispensaires.

Ces dernières semaines, après un courte période de cessez le feu, les combats ont repris avec une forte intensité, et malgré le danger, des hommes et des femmes poursuivent leurs actions pour venir en aide aux plus faibles et à tous ceux qui ne peuvent subvenir à leurs besoins tant le coût de la vie a augmenté.

Parmi eux figurent les membres du SOKH (Croix de Secours de Syrie, l'équivalent local de la Croix Bleue), qui continuent d'offrir des repas et de soigner dans des conditions particulièrement difficiles.

Pour le transport des malades mais surtout des très nombreux blessés, les services médicaux du SOKH disposaient d'une simple camionnette vétuste dans laquelle était posé un matelas, un dispositif bien éloigné du minimum nécessaire.

Le SOKH disposait... Car il y a deux semaines, une ambulance neuve est arrivée à Alep, après un périple long et périlleux depuis le Liban via Damas.

L'achat de cette ambulance a été financé par les HOM du monde entier et aussi grâce à un don

exceptionnel de 15000€ de l'UMAF. L'Union Médicale Arménienne de France avait en effet souhaité apporter sa contribution à ce projet crucial pour la sécurité de nos compatriotes en lui allouant une partie des fonds recueillis lors de la vente aux enchères humanitaire organisée en avril 2015 au profit de l'aide médicale aux populations martyrisées de Syrie et d'Irak.



L'ambulance a alors pu être rapidement achetée et transportée jusqu'à Damas, où elle est restée bloquée pendant plusieurs mois, la guerre rendant impossible son acheminement jusqu'à Alep en toute sécurité. Jusqu'au début du mois de juin où les bénévoles du SOKH ont enfin pu découvrir ce véhicule qui leur permettra sans doute de sauver des vies.

Siège Social : 17, rue Bleue - 75009 PARIS - Tél.: 33 (0)1 53 34 18 18 - Fax: 33 (0)1 53 34 12 13

E-mail : [cbaf@wanadoo.fr](mailto:cbaf@wanadoo.fr) Site Internet : [www.croixbleue-france.com](http://www.croixbleue-france.com)

Facebook : Croix Bleue des Arméniens de France

Association Loi 1901- Reconnue d'utilité publique - Décret du 23/04/86 - Siret 403 321 862 00019

## SECTIONS

### Bagneux Cachan Banlieue Sud

#### ***L'ARMENIE AU JARDIN DE LA MENAGERIE DE SCEAUX***

La section Bagneux-Cachan-Banlieue Sud a eu raison de saisir l'opportunité donnée, quelques semaines auparavant, par le Maire de Sceaux, Monsieur Philippe Laurent, d'utiliser la grande tente dressée dans le Jardin de la Ménagerie pour présenter l'association et quelques aspects de la culture arménienne.

En effet, ce dimanche 19 juin 2016, la tente d'une capacité d'accueil de 200 personnes a été transformée, grâce au talent, le savoir-faire et l'efficacité des Khatchouies, en une vitrine de la culture, de la gastronomie arméniennes et des actions de la Croix bleue en France et en Arménie.

La journée a commencé à 11h30 par un rassemblement devant l'abricotier planté l'an dernier (et qui portait déjà quelques fruits) dans ce même Jardin de la Ménagerie, lors de la Commémoration du Centenaire du génocide. La Présidente de la section, Maral Karaoglanian, a prononcé un discours en présence de Monsieur le Maire de Sceaux et de Madame Chantal Brault, première adjointe, associant les victimes du Génocide à celles de la récente agression azérie en Artsakh. Puis les sons du duduk joué par Philippe Chahbazian ont appelé au recueillement tandis que les présents déposaient chacun une fleur au pied de l'arbre.

A partir de 12h, sous la tente, un buffet joliment décoré et couvert d'assiettes de spécialités arméniennes préparées par les Khatchouies attendait les visiteurs qui entre amis ou en famille, pouvaient déguster les plats sur place ou les emporter chez eux.

Des tables et des chaises étaient installées pour le repas et aussi pour le spectacle prévu dans l'après-midi sur une immense estrade. Étaient à l'affiche, le duduk de Philippe, les danseuses de la Compagnie Naïri qui ont évolué avec grâce, entre tradition et modernité et le chanteur Vicken qui a su encore une fois communiquer émotion et enthousiasme.

La culture arménienne était aussi présente grâce à l'association Chêne, invitée par la section à tenir des stands d'art et d'artisanat venus d'Arménie et de nombreux livres dont certains auteurs étaient présents pour les dédicaces : Gaya Guérian, Laureen Topalian, Séta Papazian, Hraïr Heratchian.

La Croix Bleue n'a pas manqué de faire connaître ses actions nationales et internationales en les présentant sur des panneaux préparés pour l'occasion. Des textes et des photos témoignaient de son travail dans les domaines de l'enseignement, de la culture et du social. Un panneau était réservé en particulier, aux actions menées durant l'année 2015 dans le cadre de la Commémoration du Génocide. Ces informations ont pu donner lieu à des échanges avec le public non arménien, intéressé et même admiratif.

On peut dire que les Khatchouies de la section Bagneux-Cachan - Banlieue Sud ont, ce dimanche 19 Juin 2016, terminé leur saison en beauté ! Et avec le soleil !!



## **UNE SOIREE PAS COMME LES AUTRES**

Vieux standards de Jazz ou de rock , chanson française et aussi arménienne, c'est tout un sympathique programme musical que la section de Bagneux- Cachan a proposé le mercredi 1<sup>er</sup> juin, dans une salle de Bagneux, en invitant la formation d' Armen « The Rising Sun ».

Ces musiciens et chanteurs, non professionnels mais pleins de talent et d'humour, ont su communiquer, grâce à un répertoire très varié, beaucoup d'émotion, de nostalgie et de joie à un public composé d'une soixantaine de personnes, jeunes ou moins jeunes... Leur bonheur de jouer et de partager n'avait d'égal que le plaisir des présents qui ont témoigné leur enthousiasme en leur faisant une ovation.

Et dans la bonne humeur générale, des spectatrices ont même spontanément apporté leur contribution à la soirée en faisant découvrir ou redécouvrir leur talent de chanteuses.

En remerciement, la section a remis des cadeaux aux membres du groupe et a invité tout le monde à se réunir autour du buffet couvert de boissons et de pâtisseries, faites maison par les khatchouïes, bien évidemment.

Une soirée sans prétention, amicale et chaleureuse qui fait du bien par les temps qui courent...



## **RESTOS DU COEUR : CAMPAGNE 2015/2016**

Pour la neuvième année consécutive, entre décembre 2015 et mars 2016, les Khatchouies ont rejoint une fois par semaine l'équipe des bénévoles des Restos du Cœur du site de Villejuif, pour distribuer des colis alimentaires et des vêtements à des personnes de toutes provenances en grandes difficultés. Et, parmi elles, se trouvaient aussi des Arméniens en situation précaire, pour lesquels la section va tenter de faire un peu plus, notamment en proposant de prendre en charge le séjour d'enfants à la colonie.



## **COMMEMORATION DU 101<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DU GENOCIDE A ANTONY**

Le 23 avril, devant le khatchkar du parc Bourdeau, les Khatchouies de la section Bagneux-Cachan-Banlieue Sud ont assisté, aux côtés d'une centaine de personnes, à la cérémonie commémorative du 101ème anniversaire du génocide des Arméniens.

Etaient présents et ont prononcé un discours :

Patrick Devedjian, Député et Président du Conseil départemental des Hauts de Seine,  
Jean-Yves Senan, Maire d'Antony,  
Wissam Nehmé, Président du Club franco-arménien d'Antony, Conseiller municipal,  
Philippe Maffre, Sous-Préfet d'Antony et de Boulogne.

Etaient également présents :

Véronique Bergerol, conseillère départementale du canton d'Antony, adjointe au Maire d'Antony et le Père Der Houssig de la Cathédrale Saint-Jean Baptiste qui a dit une prière devant le khatchkar après la minute de silence à la mémoire de toutes les victimes de génocides et de guerres.

Les khatchouies ont ensuite été appelées à déposer leur gerbe au pied du khatchkar. Elles ont été suivies par les différents représentants des élus et associations. Un vin d'honneur a été ensuite servi dans le Pavillon de réception du parc Bourdeau.

Cette cérémonie commémorative est comme chaque année un rappel douloureux de l'histoire des Arméniens. Mais comme l'a dit Monsieur Wissam Nehmé dans son discours, cette année 2016 marquée quotidiennement par les images dans les médias, d'hommes, de femmes et d'enfants victimes de guerres marchant sur des routes d'exil ou parqués dans des camps, donne plus que jamais une portée internationale à la commémoration du génocide des Arméniens.

Monsieur Patrick Devedjian a aussi rappelé dans son discours que le dernier dimanche du mois d'avril est la journée nationale du souvenir de la déportation. Cette année, la journée du souvenir coïncide donc avec le 24 avril du génocide des Arméniens. Le hasard du calendrier 2016 aura servi à rappeler que les deux événements sont liés de manière indissociable, puisque tout le monde sait maintenant que l'extermination du peuple arménien a servi d'exemple au régime nazi.



## ***SERVIETTES PAPIER Alphabet arménien***

Pour offrir ou pour votre usage personnel, la section de Bagneux-Cachan Banlieue Sud a fait réaliser des serviettes en papier décorées par les lettres de l'alphabet arménien. La taille est de 32x32 et elles sont conditionnées par paquet de 50 serviettes. Le prix est de 5 € le paquet ou 12 € les trois. Pour les obtenir il suffit de contacter Mme Alice Hakimian : 0619211836.



## **Issy les Moulineaux**

### ***BROCANTE A ISSY***

A l'instar de plusieurs sections de la CBAF, notre section a eu aussi envie de se lancer dans cette nouvelle expérience.

Le dimanche 22 mai, après avoir loué l'emplacement, rassemblé le bric à brac de chacune de nous et préparé aux mieux cette journée, nous étions fins prêtes pour cette nouvelle aventure.

Nous n'étions pas au bout de nos peines : après un réveil très matinal, la pluie, le froid et la tempête, nous avons quand même réussi à vendre nos « merveilles » dont le tableau de Pierre, à des prix défiant toute concurrence.



## ***JOURNEE DE L'ARMENIE A CLAMART***

Le samedi 28 mai 2016, pour la 2ème année consécutive, la ville de Clamart avait choisi de mettre à l'honneur les associations arméniennes de la ville et des environs.

C'est ainsi que, de 10h à 18h, la place de la mairie s'est transformée en petite Arménie.

La Croix Bleue d'Issy-les-Moulineaux a tenu un stand d'information sur ses actions en France, en Arménie, au Karabagh et en Syrie.

Des panneaux d'informations avec textes et photos ont été réalisés et exposés à cette occasion.

En parallèle de cette journée, la Croix Bleue organisait un Radiothon au profit du Karabagh, avec une permanence à la MCA d'Issy-les-Moulineaux.



## ***COURS DE CUISINE***

Pour l'édition du mois de juin, le cours portait sur les beureks aux épinards et aux fromages, thème choisi avec les participants du cours précédent. La spécificité du cours était de réaliser une pâte maison, guidée, pas à pas, par notre khatchouhie Iskouhie.

Chacun est reparti avec sa préparation et la précieuse recette.

Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous en septembre pour de nouvelles aventures culinaires.



## Paris

### **FETE DE L'ECOLE HEBDOMADAIRE**

La fête de l'école hebdomadaire de Paris s'est déroulée dans une ambiance décontractée et familiale. Les enfants ont chanté, déclamé, dansé et joué la comédie. Un bel après-midi qui a ravi petits et grands !



## Sevran Livry

La Section « Dirouhie Missakian » de Sevran-Livry Gargan a reçu Ara Krikorian et Hraïr Hratchian pour leur livre « Arménie Eternelle – Grandes Figures ». C'est avec un grand intérêt que chacun a écouté les explications et anecdotes des auteurs autour des personnages marquants de la culture arménienne. La présentation a été ponctuée par la lecture de poème par deux élèves de l'école arménienne hebdomadaire.



Les cérémonies du 24 avril ont également permis comme chaque année de se réunir pour commémorer le génocide arménien après la plantation l'an dernier, à l'occasion du centenaire, de l'arbre du souvenir à Sevran et d'une stèle à la mémoire des femmes arméniennes à Livry (à côté de l'arbre planté il y a une quinzaine d'années). Les municipalités étaient bien sûr présentes comme chaque année à ces événements.



Le 20 mai, la ville de Sevrans recevait l'orchestre symphonique Divertimento dirigé par Zaia Zaouini, pour une soirée consacrée à Aram Khatchadourian avec en soliste, Jean-Marc Philips-Varjabédian. A cette occasion, la section a préparé spécialement pour l'orchestre, un généreux buffet que les musiciens ont su apprécier.



Le 28 mai, journée du radiophon de la Croix Bleue pour soutenir les soldats du Karabagh et leurs familles, la section de Sevrans tenait une permanence pour recueillir des dons, et a ainsi pu collecter 550€ de dons pour l'Artsakh.

Enfin, au mois le 5 juin dernier, la section recevait autour d'une paëlla, les habitués ou nouveaux venus aux repas de la Croix Bleue. Animé par une traditionnelle tombola, ces moments conviviaux permettent à chacun d'échanger et de rappeler l'action de la Croix Bleue et l'importance du soutien de tous.



## Valence

### **5<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DU JUMELAGE / IDJEVAN**

La section de la Croix Bleue a participé aux manifestations du 5ème anniversaire du jumelage de la ville avec Idjevan (Arménie) et à l'accueil des délégations à la Mairie de Valence.

